

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főtér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2,50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések tértértek szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A husvéti határozat.

— ápr. 22.

A szocialisták husvéti kongresszusukon fegyverbarátságot kötöttek a Justh-párttal. Kimondták, hogy minden rendelkezésükre álló eszközzel támogatni fogják a Justh-párt parlamenti harcát a katonai javaslatok ellen és biznak abban, hogy ez a párt csak az általános választói jog ellenében fogja abba hagyni az obstrukciót.

Kétségtelen, hogy ez a határozat létre nem jön, ha azt előzetes tárgyalások nem biztosítják. A helyzet tehát az, hogy a Justh-frakció felajánlotta szolgálatait a szocialistáknak a husvéti határozat értelmében, a szocialisták pedig elfogadták azt.

Számolni kellene ilyen formán egy obstrukcióval és annak minden borzalmaival. De megvalljuk, hogy ezekben a borzalmakban nem hiszünk és nem bizunk az obstrukció lehetőségében sem. Obstrukcióhoz közhangulat kell. Kizártnak tartjuk azonban, hogy ilyet támasztani tudjanak a szocialisták. Ha arról volna szó, hogy a katonai szolgálat sulyosabbá tétetik és a szolgálati időt három évről négyre emelnék, nem mondjuk, akkor lehetne fölkaparni a hullámokat. De mikor éppen ellenkezőleg azt célozza a véderéform, hogy

a véradó terhe arányosabban elosztván, könnyebbé, elviselhetőbbé tétessék, kizárt dolog hát, hogy valaki is higgyen az obstrukció lehetőségében.

Hisszük, tudjuk, hogy a nagy tömeget jelszavakkal félre lehet vezetni, de azt már még sem tudjuk elképzelni, hogy a munkás népet, mely nagy kontingensét szolgáltatja a katonai legénységnek, lázba lehessen hozni a szolgálati idő *leszállítása* ellen.

De nemcsak a szocialisták, Justhék sem lesznek képesek a kedélyeket mozgásba hozni. Nem is szólunk arról, hogy az egész ellenzék, tehát Justhék is, a négy esztendő koalíciós kormányzat emléke alatt, hiteveszetten állnak a publikum előtt. Föltesszük, hogy vannak még naiv kedélyek, amelyek biznak és hisznek Justh Gyula és táborá politikai jelszavainak. Miért lelkesedjék ez a naiv csoport? A katonai javaslatok ellen nemzeti, helyesebben függetlenségipártszempontból kezdendő harcért és annak révén esetleg kieroszakolható nemzeti vívmányokért? Ezért lehetne lelkesedni, de a szocialista határozat előre elárulja, hogy ily vívmányokért nem komolyan harcolnak majd Justhék, nekik nem ezek a vívmányok, nekik az általános választói jog kell.

Justhék tehát azt a jóhiszemű tábor, melynek csak nemzeti

vívmányok kellene, nem tudja megkapni, de nem tudja megszerezni az általános választói jog hivatát sem. És nem tudja ezeket éppen a szocialisták miatt, akikkel szövetségbe. Mert ezt elhisszük, hogy vannak, akik radikális, radikálisabb és legradikálisabb reformot szeretnének, de a szocialistákon kívül nincs senki, aki oly reformra gondolna, amely a parlamentet a szocialisták és nemzetiségi agitátorok kezébe játszaná. Már pedig abból a prepotens, türelmetlen és erőszakos hangból, mely a szocialisták husvéti határozatából kiad, ezt a benyomást kapja az ember, hogy nekik csak ilyen reform volna kellemes.

Igy állván a dolog, nincs mit tartani az előre bejelentett parlamenti háborútól. Nem lehet annak ereje, mert nincsen igazsága. Éppen azért nem kell félni tőle, csak sajnálni lehet.

Sajnálani való ugyanis, hogy az általános választói jog reformja előkészületei idején Justhék és a szocialisták oly magatartásra készülnek, mely igen rossz hatást fog szülni. A kormány megy a maga útján és nem fogja terrorizálni magát. Előkészít egy becsületos, jóra való javaslatot, mely számít a számba veendő nagy szempontokkal, sem kevesebbre, sem többre nem lesz kapható. De Justhék és a szoci-

alisták provokáló fellépése új erőt fog adni azoknak, akik semmiféle reformot nem akarnak és azt mondják, hogy egy kis toldással-foldással a mai választói törvény még mindig nagyon alkalmas. És félünk, hogy az ország, mely józan reformot akar, látva a szocialisták és Justhék tulzását, csak sokkal szűkebb reformhoz adja majd beleegyezését, mint adná akkor, ha a kérdés a maga rendes útján — minden zökkenő nélkül — haladna a megoldás felé. Bizunk a kormányban, hogy erre nem kerül a sor. Már eddig is annyi jelét adta rátermettségének a jelenlegi kabinet, hogy nem kell félni az általános választói jogot sem. Meg fogja védeni azt nemcsak ellenségeivel, de a reform „barátaival” szemben is.

És összefügg ezzel a husvéti szövetséggel még egy kérdés. Mit szólnak hozzá azok az urak, kiknek elmúlt parlamenti szereplése javarészen abban merült ki, hogy a szocialista-tábor vezetőit — a maguk nyelvén: a Jakabokat — az ország színe előtt pörére vetkőztessék. Azok az urak — köztük Buza Barna is — ma is Justh-párt tagjai, joggal izgatja hát a nyilvánosságot a kérdés, hogy ma is úgy vélekednek-e a szövetséges társaikról, mint vélekedtek néhai emlékü képviselőkü idején?

esze, tudta, mire céloz, felcsapott a Sáska Miska uti társának.

Másnap el is indultak. De a vas-
uti állomásnál, így szól Győri Pista:
nézz ide cimborám, nézz ide Sáska
Miska! Én a nagyapám örökségét,
az ötszáz pengő forintot, óvatosság-
ból, ide varrtam bele, a rajtam levő
ócska bányában szárnya szélbe: me-
net te fizeted az utiköltséget, jövet
meg én fizetem.

— Jól van cimborám, nem ve-
szünk össze!

El is indultak, nagy begyesen,
nagy hegyesen. Ettek, ittak, mulla-
toztak, jól éltek. Pestről, Budáról
Bécsbe, Bécsből Berlinbe, Göttingába,
Göttingából Párisba, Párisból Lon-
donba utaztak.

Sáska Miska nagy igyekezettel
szedte magába a tapasztalatokat, meg
a tudományokat, Győri Pista meg a
jó bajor sört, meg a rajnai borokat
szedegette, öntögette befelé, London-
ban pedig egy reggelig tartó mulat-
ság után olyan szépen énekelt az ut-
cán, hogy minden kis kapuból ki-
néztek a vereshaju angol leányok és
egy utcasarkon elibük álltak a rend-
őrök, hogy bekisérjék őket.

Győri Pista a tengerbe akarta
hajigálni az egész policáj-patrolt, de
a Sáska Miska kérésére, könyörgé-
sére, szelid jámborsággal, de nagy
dohogások közt, engedett az erőszak-
nak és saját jószántából bevonult a
policáira.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A bagoly-diák.

Irta
Lovassy Andor.

A régi jó diákszokások, adomák és mende mondák kimentek már a divatból, mint a krinolin.

A debreczeni kollégium hatalmas nagy botja, a gerundium is muzeumba került, pedig valaha régen, ez volt a magyar virtus fokmérője. Aki ezt a mázsányi buzogányt háromszor meg tudta forgatni a feje körül, csak azt sorozták be a kollégiumi tüzoltó-tesztületbe, melynek közkatónájává lenni is dicsőség volt.

Hát még aki „nagy botosa” volt ennek az egyesületnek? Az volt csak a legény, akinek bikaerejéről évtizedek mulva is beszélt az utókor, akár csak Toldi Miklósról.

A „véresék”, meg a „bagoly-diákok” hosszú téli esteiken, legendákat regéltek a nagy és kis botosokról, a tejeles száju syntaxistáknak, hogy hősi tettekre buzdítsák őket, ha a savanyu „brugótól” megerősödnek a kollégiumi potya kosztón.

Győri Pista is nagy botos volt és azt állították róla a szemtanúk, hogy az ezüst huszast úgy harapta ketté a fogával, mint más a vajás peracet, öklével pedig letudta ütni a vágóhídon az öreg bikát, ha nem volt kéznél a céhbéli mézárósnak az acél taglója; sőt mint szent-valóságot be-

szélték, hogy egy nagypénteki sovány ebéd után, a saját mellén marokra fogta a dolmányt és ön-önmagát tartotta ki félkézzel, a kollégium első emeleti ablakán.

Hát ez a Győri Pista, amilyen erős legény volt, olyan gyenge lábón állott a tudományok terén.

Pedig volt esze a selmának, csak-hogy rosszra használta.

Bánky bácsinak a koresmájában, keresztelőkön, lakodalmokon, gyásztorokon és disznótorokon ő volt a legkedveltebb diák; hát, hogy is juttott volna neki ideje a tisztességes tudományokra, mikor mindennap, hajnalhasadás előtt jutott haza a keríté-
téseken keresztül, a „kunyhó”-ba.

De azért valahogy csak átuszott egyik osztályból a másikba, „véreséből” — „bagoly-diák” lett.

A legjobb cimborája volt neki Sáska Mihály, aki ugyan meg sem tudta mozdítani a gerundiumot. A csontjai meg olyan vékonyak voltak, mintha az édes anyja maccaronit esodált volna meg vele, de a leckét, mindig úgy elmondta, hogy a tudós professzor ur Tóth József, meg a diákok réme, Gelenczey Pál, a fizika tanára, a fejét helyeslőleg rázta, mint a lógós ló a sallangját.

A tőpörödött Sáska respektálta a Győri Pista rettenetes erejét, Győri Pista pedig bámulta a Sáska Pista nagy eszét.

Mikor elkövetkezett a nagy vakáció ideje, a professzorok nagygyü-

lése: a „sédries”, négyszáz ezüst pengő forintot szavazott meg a legjobb tanulónak, Sáska Mihálynak, hogy ebből az összegből, külső országokban gyarapítsa a tudományát.

Győri Pistát is nagynehezen átengedték a maturán, mint sufficient, tekintetbe vévén érdemeit a tüzoltás terén, de bizony ő pénzbeli jutalmat nem kapott, mert az nem a nyers erőért, hanem a diligentiáért dukál ki a diáknak.

Egy juniusi délután szomoruan üldögélt a nagytemplom előtti kertben Győri Pista és azon gondolkodott, hogy mit cselekszik ő a nagy vakáció alatt, egy réz garas nélkül.

Hogy, hogy nem, arra vetődött az ő jó cimborája Sáska Miska, szíve felett a négyszáz ezüst forintokkal:

— Mit busulsz Pista?
— Hát hogyne busulnék, mikor meghalt a nagyapám.
— Meghalt?
— Meg biz' a!
— Hát aztán, maradt utána zsirozó!
— Maradt biz' a komám.
— Hát mennyi?
— Vagy ötszáz forint, pengőbe.
— Jól fizetett az öreg.
— Jól biz' a!
— Tudod mit Pista? — szólt a

derék Sáska, nincs azon mit busulni! Aki sirba vágyik, ott annak a helye! Gyere csapjunk össze, menjünk együtt külső országba, gyere velem az anglusok közé.

Győri Pistának jól váltott az

Reformok,

amik nem maradhatnak el.

Az ujhelyi tűzbiztonság és egy beadvány.

— ápr. 22.

Isten látja a lelkünket: nem vágyjuk az elismerést és messziről sem az érdemet akarjuk nyugtáztatni. Elvégre tul kell tennünk magunkat minden kicsinyes hiúságon és untig elég — ránk nézve egyedül csak az megnyugtató — ha tudjuk, hogy a közért való viaskodásainknak van valamelyes eredménye. Ujhelyben a város, közigazgatásilag csak két dolgot tudott eddig elfogadható tökélyvel megcsinálni: a vízvezeték és a tűzoltóságot. Ez tény és tény az is, hogy itt az íróasztal mellett nagyon sok időnkét törtük türelmetlen, harcos kedvű sorokba, míg az újság publicitásának erejével odáig erőszakoltuk a dolgot — és ebben nemesen egyetértve járt elől az egész ujhelyi sajtó — hogy a város képviselőtestülete komolyan foglalkozzék a hivatásos tűzoltóság megszervezésének kérdésével.

Aligha szedtük volna mindezt elő a ládafiánkból, ha Kincsesy Péter ur a képviselőtestülethez intézett egyik legutóbbi beadványában — heróstratesi munkát emlegetve — nem írja meg, hogy évekkal ezelőtt mondvasinált újságcikkük segítették elő az önkéntes tűzoltóegyesület megfojtását. Nem tagadjuk, nagy része volt abban a sajtónak, hogy az önkéntes tűzoltóegyesület — egy nagyon ambiciózus s föltétlenül nemes mult után — kimult. De a kételkedőket le kellett szerezni s meg kellett döntenünk minden kicsinyes skrupulust: ha akkor nem oszlanak föl az önkéntesek — százat egy ellen — még ma sincs hivatásos tűzoltóságunk. A rideg konzervativizmus, mely irtózik minden újtól, nem tudott megbékülni a hivatásos tűzoltóság gondolatával és a mindenfelől agresszíven előretörő ellenzést csak úgy lehetett letörni, hogy fölcsalt az önkéntesek egyesülete és így elodáztatlanul meg kellett csinálnia a városnak a hivatásos tűzoltóságot. S higye el nekünk Kincsesy Péter ur: ez semmiképen sem volt heróstrateszi munka.

Két nap mulva szabadon bocsátták őket és akkor, mélységes elkeseredéssel így szólt Győri Pista: na komám Sáska Miska, én nem maradok tovább ebben a fertelmes városban, itt nagy a rend; én megyek haza Debrecenbe, ott legalább szabad nótázni az utcán és nem rókaszinű haja van a civáknak.

Ugy is lett! Másnap hajóra ültek és indultak visszafelé. Mikor Párisba megérkeztek, nagy tudós okossággal így szólt Sáska Miksa: na cimbus, még van tíz ezüst forintom a négyszázból, ebből még mulatunk ma este és visszafelé te fizeted a költséget ugyanis, holnap bontsd ki a bankbánból a nagyapád örökségét.

— Jól van komám, kibontjuk!

Reggelig tartott a muri; reggel felé rémulve így kiállott fel Győri Pista: tyűh, aki áldója van, baj van! — Mi a baj?

— Ellopták a bankbánt, ellopták a nagyapám örökségét! Szegény Sáska Miska a homlokához kapott. A hideg verejték esorgott a halántékáról. Olyanokat sóhajtott, mint egy kilyukadt orgona, aztán szomorúan nézte azt az utolsó ezüst huszast, amit a pincér, a tíz pengő forintból visszaadott.

— Na most mi lesz?

— Mi lesz? — szólt Győri Pista,

— hát megyünk haza Debrecenbe.

— De hát, hogy megyünk haza?

— Hát, hol gyalog, hol vasuton,

(A Kincsesy Péter indítványa.)

A tűzoltóság pompásan bevált és oly bravurosan adta már számtalanszor a tanúságát a munkához való értésének, hogy csak elismerően szólhatunk róla. Mi láttuk azt a nyole embert, amint 25 forint havi fizetésért vakon — szinte már-már érhetetlen elszántsággal — vitte oda az életét a veszedelmek elébe. És láttuk — egy pokoli téli hajnalon, mikor Schön Sándornak a Wekerle-téren állott hatalmas fabódéja égett, lángolt — hogy a ruha odafagyott az egész tűzoltóságra és az egyik emberük — hat apró gyereke szunnyadt otthon — ájultan esett össze az utca kövön. Ott voltunk, mikor a vasuti állomás szénraktára égett és az a 8 ember — azért a nyomoruságos havi 25 forintért — 16 órát dolgozott egy folytatásban. És nagyon fölzugott a lelkünkben a keserűség és úgy éreztük: kegyetlen, irgalom nélküli való az élet, mikor láttuk, hogy a képviselőtestület csak rengeteg huzavona után, esztendőket multával szavazott meg havi 10 korona drágasági pótlékot egy-egy tűzoltónak.

Ne bántuk hát a hivatásos tűzoltóságot és ne tévesszen meg senkit az az utcai láрма, melylyel olykor-olykor fogadja a publikum a tűzoltókat. A veszedelem idején minden pere órák tetszik és az idegeket sokkal inkább megtépi az izgalom, semhogy komolyan vehetők az utca abeugjai. Mert a tűzoltóságnak a lehetetlenül kevés forintok mellett ez is kijut. Becsületesen s önfeláldozó elhatározással szolgálja a tűzoltóság a város érdekeit; ez azonban nem jelenti, hogy ne érthessünk egyet a Kincsesy Péter indítványával. Az önkéntes tűzoltó egyesület meg kell csinálni, szaporítani kell a hivatásos tűzoltóság létszámát és föl kell szerelnünk olyan módon, hogy az eszközök hiányán ne fordulhasson meg a munkája eredményessége: ezt célozza főbb vonásaiban a Kincsesy Péter indítványa és ezt az indítványt magáévá kell tennie mindenkinek, aki nem akarja a veszedelmes véletlenek kezére játszani a lehetőségig való biztonság tudatát.

(A tűzoltóság s a mentőszolgálat.)

Ma úgy áll a dolog, hogy tűzoltóparancsok csak 8 emberrel kezdet harcot a tűz ellen. Nyole ember

hol vigan, hol szomorkodva, én dalolok, te meg táncolsz.

— Megbolondultál?

— Nem én, csak csinálj azt, amit én diktálok.

És a két debreceni diák neki indult a nagy világnak...

Városról-városra gyalogoltak, utszéli vendéglőkben, kávéházakban és korezmákban, szép magyar nótákat énekelt Győri Pista. Sirtak mellette a belgák, a franciák.

Sáska Miskának leborotválta a bajuszát, szakállát; szerzett valahonnan egy szőke copfos női parókát, meg egy tulipiros viganót és szegény Miska, kinjában, olyan lelkesen cifrázta a csárdást, hogy Berlinben is, Bécsben is tapsolt a sok lapos tenyerű német, Győri Pista pedig minden este tényőrozott. Mikor Debrecenbe visszatértek, több volt a pénzük, mint mikor elindultak.

Legelőbb is a Bánky bácsi cegléd-utcai korezmájába mentek, ott kiborította a tarisznyáját az asztalra, Győri Pista: na Miska cimbus, itt a frank, meg a márka, gyere osztozkodjunk! Én énekelttem, de te táncoltad össze.

Az osztozkodásnál, így sóhajtott fel a sok csárdástól elgyötört Sáska: hej hát még ha a bankbánt, a nagyapád örökségét el nem lopták volna, mennyi pénzünk volna!

Győri Pista ravaszul mosolygott, azután az asztalra csapva, kiparancsolt száz itce bort, száz szál gyertyát

pedig ehhez a munkához édes kevés. Legalább tizenötre kell emelni a tűzoltóság létszámát és meg kell csinálnunk az önkéntes tűzoltók egyesületét: ez a két tabor és a honvédség készülsége azután elégséges ahhoz, hogy annyira-amennyire komolyan vehessük az ujhelyi tűzbiztonságot. Fel kell szerelnünk a tűzoltóságot minden szükséges s minden modern eszközzel: mert ma — s ezt a legkomolyabban kell, hogy elhigye az olvasó — az ujhelyi tűzoltóságnak nincs tolólétrája és egy emeleti tűz esetén esetleg ölbe teheti a kezeit és úgy kell néznie, hogy maint lesz mindene ken urrá a tűz. Ezek a legsürgősebb teendők, amik megoldásra várnak: a fokozatos továbbépítés — a két óratorony s a kettős őrszolgálat — a későbbi idők munkája kell, hogy legyen. S ami elodáztatlanul a körünkre égett: a hivatásos tűzoltóság létszámát a lehető legrövidebb időn belül szaporítani kell, már annál is inkább, mert csak ilyen módon oldható meg a mentőszolgálat kérdése. Azok az állapotok, melyek miatt ezen a téren kell Ujhelynek pirulnia, egyenesen ázsiaiak: konstátálta ezt már a város képviselőtestülete, konstátálta a közigazgatási bizottság, de előbbre — a szó komoly értelmében — még nem jutottunk. Pedig hát ezt a dolgot sem lehet tovább odázni. S a megoldás — minden nagyobb anyagi megterhelések nélkül — előttünk hever: a tűzoltóság számának szaporításával meg van a lehetősége annak, hogy a mentőszolgálat kérdését európai módra s gyökeresen oldjuk meg.

Ezek a kérdések — a Kincsesy Péter beadványa kapcsán — rövidesen a képviselőtestület elé kerülnek majd. És hisszük, hogy egyetlen szempont fogja irányítani a városatyai akaratokat: a mindannyiunk érdeke és hisszük, hogy ezek a nehéz kérdések a papírosról rövidesen az élő, eleven valóságba szökkennek majd át.

Az új menetrend.

Május elsejével. — Változások a menetrendben. — A régi összeköttetés. — Új vonatpár Kassa és Ujhely között. — ápr. 22.

A máv. menetrendje május elsejével jelentős változásokon megy át.

és így szólt: ne busulj te az én bankbánomért, ne busulj te az én nagyapámért, nem halt az meg, elél az száz esztendeig.

Arra a hirre, hogy Győri meg Sáska haza érkeztek Debrecenbe, sovány diákok a kollégiumból, kövér civisek a Cegléd-utca tájkáról sereglettek a Bánky bácsi korezmájába, sőt még Gelenczey professzor ur is ellátogatott oda. Egyik kérdés a másik sarkába akadt: na hát mit láttak, mit tapasztaltak, hogy éltek, mint éltek idegen országban?

Sáska Miska nagy szemérmetséggel nallgatott, Győri Pista felelt tiszta igazság szerint a kérdésekre, ilyenformán:

Bécsben, Berlinben nem néztünk meg semmit, mert magyar ember utálja a németet, Bécsben csak a kétéjú sast szemléltük meg, mikor kettős tojást tojt, Prágában felfaltunk vagy száz cseh pimaszt.

Monacóban ferbliztünk a fejedelemmel és most is adósunk egy forint huszonöt krajcárral.

Párisban nem láttunk semmit, mert ott minden ember megvakul a nagy fényességtől, ragyogástól és pápaszemmel jár.

Londonban az angol királynő, Viktória, éppen akkor ünnepelte uralkodásának félszázados évfordulóját, mikor mi odaértünk.

Nagy disznótort csaptak az udvarnál. A királynő megtudta, hogy két debreceni diák is van a faluban, utá-

Sok impraktikus s a forgalmat bénító beállításra változtatott az új menetrend, mely Ujhely szempontjából több örvendetes utitást vet fölszínre. Általános elégedetlenség fogadta annak idején a máv. azt az elhatározását, melylyel a Budapestről délután 2 órakor induló gyorsvonat utját Miskolcon megszakította és Miskolcra már személyvonat bonyolította le az Ujhely felé igyekvő forgalmat. Egy lehetetlenül lassu, állomásról-állomásra bumlizó vonatot kaptunk a régi gyors helyett s a tarthatatlan helyzetet csak növelte az, hogy ez az esti vonat állandóan késett. Most, hogy a máv. visszaállítja a régi rendet és a délutáni gyors Miskolcon nem akad el, de este 7 óra 40 perckor bejön Sátoraljaujhelybe is, sok panasz szűnik majd meg. Egyébként a május elsejével életbelépő menetrend a régi menetrenddel szemben a következő jelentősebb s minket közelről érintő változásokat tartalmazza:

A Budapest kel. p. udvarról jelenleg reggel 6 óra 25 perckor induló Kassára d. e. 11.49 p. érkező gyorsvonat Budapest kel. p. udvarról reggel 6 óra 45 perckor fog indulni és Kassára d. u. 12 óra 10 perckor fog érkezni. A Budapest keleti pályaudvarról d. u. 2 óra 15 perckor induló, Miskolcra d. u. 5 óra 50 perckor érkező gyorsvonat Sátoraljaujhelyig fog közlekedni, ahová este 7 óra 40 perckor fog megérkezni; az ellenirányú gyorsvonat Sátoraljaujhelyről d. e. 7 óra 45 perckor fog indulni, Miskolcra d. e. 9 óra 26 perckor, Budapest kel. pályaudvarra pedig d. u. 1 óra 05 perckor fog érkezni. A Sátoraljaujhelyről jelenleg d. e. 7 óra 32 perckor induló s Miskolcra d. e. 9 óra 23 perckor érkező személyvonat Sátoraljaujhelyről d. e. 7 óra 55 perckor fog indulni és Miskolcra d. e. 10 óra 23 perckor fog érkezni. Miskolcra jelenleg este 6 óra 7 perckor induló, Sátoraljaujhelyre este 6 óra 10 perckor fog indulni és Sátoraljaujhelyre este 8 óra 30 perckor fog érkezni. A Budapest kel. p. udvarról jelenleg d. e. 8 óra 10 perckor induló, Kassára d. u. 3 óra 39 perckor érkező személyvonat kel. p. udvarról már reggel 6 óra 25 perckor fog indulni és

nunk küldte a kisbirót, akit ott Lord Majornak neveznek és meghitt bennünket az udvari disznótortra.

Elmentünk: én is, meg Sáska is. — Ugy-e Sáska?

Sáska Miska csak hallgatott és mosolyogva bólintott, Győri Pista pedig folytatta:

Egy nagy hosszú asztalnál vagy három ezren ültünk, Sáska Miska az angol királyné jobbán, én az asztal végén, mint kunkapitány.

A debreceni civisek, a diákok kíváncsiskodni kezdtek és azt kérdezték, hogy milyen az angol királynő? Szép-e? Rút-e?

Erre Győri Pista felütötte a fejét és nagy fontoskodva így szólt: mondtam már, hogy én a nagy, hosszú asztal végén, mint kunkapitány ültem és a nagy londoni ködben, nem láthattam Viktóriát.

— De, hát Sáska Miska mellette ült, az csak látta milyen?

— Na Miska erre már te felelj!

— Sáska Miska egyet köhintett, kettőt prűszkolt, azután, mint korona tanu és okos, tapasztalt ember, nagy bölcsen így szólt:

— Hát kérem alásan, az angol királynő, Viktória 6 Felsőge, takaros egy menyecske, ki van jól hizva, hasonlít a Pongor Mihály uram feleségéhez, csak az a kár, a szája nem így áll, — mint a magyar asszonyoknak, hanem így: |

Erre az egész társaság összenézett és így sóhajtott fel: lám, lám, milyen fordított világ is van a külső országokban.

Kassára d. u. 3 óra 9 percek fog érkezni. — A kassa—sátoraljaujhelyi vonalon meg egy új személyvonatpár helyeztetik forgalomba. Indul Kassáról d. e. 10 óra 1 percek, érkezik Sátoraljaujhelyre 12 órakor délben, Sátoraljaujhelyről 5 óra 24 percek indul, Kassára érkezik este 7 óra 35 percek.

Régen várt, sokszor sürgetett novum a mávnak az az intézkedése is, melylyel a kassa—ujhelyi vonalain új vonatpárt állított be. A Kassáról déli 12 órakor Ujhelybe érkező vonat közvetlen kapcsolatot kap a budapesti személyhez s az Ujhelyből Kassára délután 5 óra 24 percek induló vonat sem rejt magában olyan konzekvenciákat, melyek kellemetlenül érinthetnék Ujhelyt. Annál jelentősebb érdekünk azonban, hogy minél előbb s minél gyökeresebben orvosoltassanak azok a mizériák, melyek a hegyalja—kassai vasut sinpárján terelik el Ujhely felől a forgalmat. Az a vasut a vármegye jelentős hozzájárulásával épült föl: meg van tehát minden jogunk ahhoz, hogy az érdekeinkért a legteljesebb erővel szálljunk sikra. S az tény, — kegyetlen faktum — hogy a hegyaljai vasut menetrendi beállítására nagyon súlyosan tör Ujhely érdekei ellen.

Utban hazafelé...

Herceg Windisch-Graetz Lajos és Andrássy Géza gróf befejezték már az Afrikában való tartózkodásukat és utban vannak hazafelé.

Az izgalmas vadászatok.

— ápr. 22.

Sárospatak népszerű főura, herceg Windisch-Grätz Lajos — mint azt annak idején a Zemplén megírta — egy izgalmas s nagyérdékű afrikai utazás során sietett visszaadni Jussuff Kemail egyiptomi pasának a sárospataki vizitet. S közvetlenül az elutazása előtt egyszerre két hír bukkant fel: a herceg súlyosan megbetegedett s kezelőorvosai azt tanácsolták, hogy mondjon le az afrikai utazás tervéről. A herceg fizikuma azonban legyűrte a bajt és a kellemetlen intermezzónak csak az volt a következtése, hogy néhány héttel későbbre tolódott ki az indulás. Ugyancsak ezzel a hírrel egyidőben jött annak a hire, hogy a hercegnek sikerült a Lloyd-társaság tengertjáró hajóira a tokaj-hegyaljai bort bevezettetnie. Ez a tény nagyjelentőségű, diadalmos előrenyomulását jelenti a hegyaljai bornak és pompás bizonyosság azok mellett a nemes ambíciók mellett, melyekkel a herceg a Hegyalja gazdasági érdekeit kívánja szolgálni. — Ezek a hírek jártak előtte az afrikai utnak, melyről nagyon érdekes dolgokat mond el egy konstantinápolyi tudósítás.

Haza felé tart már az a főúri társaság, amely Andrássy Géza gróffal és Windisch-Grätz Lajos herceggel az élén Afrikában járt vadászaton. Szerdán Konstantinápolyból jött értesítés arról, hogy a főúri társaság most pihen ki a gyönyörű és érdekes ut fáradalmait, azután utnak indul hazafelé. Jussuff pasa szives, igazi orientális vendégszeretettel ünnepelte magyar főúri vendégeit, akik nemcsakára szintén vendégül láthatják az egyiptomi herceget. Jussuff pasa rendkívül művelt, rokonszenves, angolosan nevelt ember, aki azért jön Magyarországra, mert egészségi szempontokból a nyarat hűvösebb éghajlat alatt kell töltenie. Ezért a herceg Sárospatak mellett egy kis erdőrészt vásárolt kastélyllyal és itt fog tartózkodni a nyári hónapok alatt. Egyébiránt Jussuff pasa két kis orosz lányt küldet a fővárosnak, a budapesti állatkert számára, ahol bizonyára megfelelő helyet fog kapni a magyarbarát Jussuff pasa ajándéka. Az orosz lányokat Windisch-Grätz herceg hozza

magával. A Nilusmenti vadászat eredménye különösen gazdag volt. Elejtettek öt elefántot, hat rinócerost, három orosziant, két párducot, három zsifart, hét bivalyt, tizenhat krokodilt és kétszáznegyven különböző szép fajtájú antilopot. Az izgalmas vadászatokon mindenütt jelen volt Windisch-Grätz herceg neje is, Széchenyi Mária grófnő, a magyar főúri társaság ünnepezt szépsége, aki egy vadászat alkalmával elsőnek fedezett fel egészen közelről két elefántot és egy erősen kifejlett orosziant. Az érdekes vadászászművésztrofeumait a sárospataki Rákóczi kastély nagytermében helyezik el, a kettős példányok pedig az ősrégi sárospataki kollégium múzeumába kerülnek.

A vadászat szép eredményében igen nagy része volt Andrássy Géza grófnak, aki egy maga két hatalmas him orosziant, három elefántot és igen sok antilopot terített le. A gyönyörű vadállatok bőrét Andrássy Géza gróf gömörmegei vadászastélyjában helyezik el. Az egész utazás alatt kitűnő volt a főúri társaság egészségi állapota is. Senki sem betegedett meg, pedig állandóan 42—45 fok hőség volt, még a hercegné is a legjobb kondícióban türe a strapát, amelynek a fáradalmait egy emlékezetes szép ut érdekességei kárpótolják. A főúri társaság a napokban indul vissza Konstantinápolyból és valószínűleg e hónap végén érkezik Budapestre.

Három riport.

A három bálvány: a pénz, a szerelem és az ital megint alapos munkát végzett.

(Tizenhat esztendővel.)

Vribiczky Rezső 16 éves volt még csak és az üveges mesterséget tanulta. Jött az április és az áprilisi verőfényvel kiujultak a szíve szerelmes fájdalmai. Ugy találta, hogy nem érdemes élnie, elővette hát a revolverét és magára lött. A golyó homlokán érte s könnyebb sebet ejtett rajta. Beszállították a kózkórházba. Mire idáig fejlődött a dolog, a 16 éves szerelmes nagyon megijedt és öngyilkosságát a legraffináltabb hazugságokkal akarta elleplezni. Előbb azt mondotta, hogy az egyik barátja lött rá, meg is nevezte az illetőt és csak a rendőri nyomozat állapította meg, hogy Vribiczky hazudott. Erre a fiatal ur egy másik mesével állt elő. Azt mondotta, hogy merő játékból egy kávéspoharat állított maga elé, arra lött s a vastag üvegfalról visszapattanó golyó sértette meg. Már megállapította a rendőrség, hogy ismét hazudott a jeles ifju. Egy éretlen szerelem játszott közre és Vribiczky Rezső a maga szerelmi bubánatában akart megválni az élettől.

(A demoni asszony.)

Nagy haraggal eltelve, dulva-fulva távozott a szülei háztól ifju Nagy István kesznyéteni, 32 éves földműves, mert édesapja nem akarta neki átadni a gazdaságot. Haragja azonban csak akkor érte el tetőpontját, amikor megtudta, hogy az apa a másik fiára akarja iratni hat holdas birtokát. Felesége ekkor arra biztatta, hogy tegye el láb alól öcsesét, de férje nem akart kötélnék állani.

— Gyáva, pipogya mamlasz vagy! Fakadt ki az asszony, ha még egy kis embervértől is visszariadsz. — Jobb ugy-e, hogy mint napszámok kol-duskenyeren tengődünk. Ifju Nagy István végre engedett a bujtogatásnak s tavaly február 12-én éjjel, rövidnyelű baltával felfegyverkezve, feleségével együtt belopódzott apja istállójába, ahol öcsese aludt s két halálos ütést mért fejére. A legény kétségbeesetten ragadta meg a balta nyelét.

— Gyáva, anyámasszony katonája! — fakadt ki az asszony. Kotródj innét, majd elbánok én vele s ezzel a baltát kezébe ragadva, oly

iszonyut sujtott az áldozat fejére, hogy az visszahanyatlott ágyába, a férje pedig hosszú kését többször bemártotta a haldokló szívébe. Az asszony azután felgyújtotta az ágyat s mint, akik jól végezték dolgukat, mindketten távoztak. A csendőrség másnap kézrekerítette a gyilkosokat, akik konokul tagadtak mindent. Szoboszlaj Lajos a község jegyzője kezdte ezután a gyilkosokat vallatni, akik töredelmesen bevallották bűnüket. A sátoraljaujhelyi esküdttörvény előtt lefolyt tárgyaláson azonban mind a kettő azzal állott elő, hogy a csendőrök kizárólag csak azt akarták ki, hogy Kovács János őrsvezető ütötte-verte őket s ifju Nagy Istvánnal csillagot rugatott. Papiros darabokat dugott ujjai közé s azokat meggyújtotta. De miután kiderült, hogy az őrsvezető akkor nem volt a faluban s testükön semmi sérülés nyoma nem látható, az esküdtek bűnösnek mondták ki a vádlottakat s a törvényt alkalmazó bíróság ifju Nagy Istvánt szándékos emberölés büntette miatt 12 évi, az aszszonyt pedig gyilkosság büntetéseért 15 esztendei fegyházra ítélte. A Kuria első büntető tanácsa csütörtökön elutasította a vádlottak semmisségi panaszát.

(A oélt tévesztett golyó.)

Csvók János és Csvók Péter, kozmai napszámok husvét másodnapján az anyósuknál, Rusznay Györgynél vizitáltak Danesházán. Amint beesteledt, hazafelé vették az utjukat. Előbb azonban betértek még a koresmába, ahol Rasovszky Mihály napszámossal találkozott. Iddogálni kezdtek és mikorra néhány liter bor már lecsuszott a torkukon, Rasovszky összetűzött Csvók Jánossal. Előbb csak kemény szavakat váltottak, azután ökölre mentek. Rasovszky revolvert rántott, mire közük vegyült Csvók Péter is és hogy a bátyját a Rasovszky revolvere ellen megvédje, Rasovszkyra fogva, elsütötte a vadászfegyverét. A golyó azonban célt tévesztett, Csvók Jánost a jobb tomportáján érte és halálos sérülést ejtett rajta. Nyomban beszállították a sátoraljaujhelyi Erzsébet kózkórházba, állapota azonban oly annyira válságos, hogy aligha marad életben. A bűnügyi vizsgálat úgy Rasovszky Mihályt, mint Csvók Pétert ellen megindult.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Kinevezés. Dr. Csendes Viktor, a szerencsi járás főszoftgábirájához beosztott díjtalan közigazgatási gyakornokot f. hó 15-től kezdődőleg díjas közigazgatási gyakornokká nevezte ki Meczner Gyula főispán.

(Anyakönyvvezető-helyettesek. Meczner Gyula Zemplénvármegye főispánja Kalmár Lajos jegyzői irnokot a bodrogkereszturi anyakönyvi kerületbe teljes hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesé kinevezte. Grünzweig Emil tiszakarádi, Göncey Bertalan kistárkányi és Morócz Miklós zemplénvármegyei állami anyakönyvvezető-helyetteseket tisztségük alól felmentette.

(A homonnai kózkórházról. Dókus Gyula alispán a homonnai kózkórháznál lemondás folytán megüresedett és 1600 korona törzsfizetés-sel, valamint 400 korona lakbérrel javadalmazott főorvosi állásra legutóbb pályázatot hirdetett s felhívja a pályázni szándékozókat, hogy az 1883. évi I. t. cikk, valamint az 1876. évi XIV. t. cikkben előírt képesíttségüket, nemkülönben eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket f. évi április hó 30-ig nyújtsák be hozzá. A szóban forgó állás június hó 10-én lesz elfoglalandó.

(Lőgyakorlatok. A helybeli m. kir. 3. honvédszázalój az állományhoz tartozó legénységgel harcszerű

lövészetet fog folyó hó 27-én délelőtt 8 órától délután 1 óráig tartani a Rudabányácskától északra fekvő magaslaton, Ritkahegyen. Lövonal: a Bózsavapataktól északnyugati irányban Ritkahegy felé, Feketehegy és Nagyhallgató irányában. Veszélyeztetett községek: Sátoraljaujhely, Ruda- és Kisbányácska, Hosszuláz, Mikóháza, Kovácsvágás, valamint ezen községek között fekvő terület. A midőn ezen körülményt a polgármester a közönség tudomására hozza és a veszélyeztetett területeken való közlekedést betiltja, felhívja a város közönségét, hogy a kitett időben és helyen jól felfogott érdekéből ne közlekedjék.

A szinikerület bajai.

Megoldást kell keresnünk, hogy egyszer már gyökeresen rendeztessenek a sziniszonyaink.

A HOLNAPI ÉRTEKEZLET.

— ápr. 22.

A négy hetes tavaszi szezon véget érven, az újságírói kötelesség úgy hozza magával, hogy megsummázzuk az évad értékeit. S itt lehetetlen, hogy ne folytonos ismétlésekkel álljunk elő. Számról-számról ahogy darabokra szakitottuk a szezon folyásáról való tudósításainkat, mindig hangsúlyoztuk, hogy Ujhely igényei nem állanak arányban az áldozatkészségével. Mezey Kálmán gárdája ahhoz untig elég erős volt, hogy érdemben kevés kifogást emelhesünk ellene: egyetlen Ujhelyvel egyivású város sem mondhatja különben a maga szintársulatát. Apró szépséghibák voltak s a kritika nem rendezkedhetett be a feltétlen dicsőre: volt azonban egy-néhány sokoldalú s értékes vezető-embere a társulatnak és az előadások nagy általánosságban megütötték azt mértéket, amit a vidéki nivó jelent. A repertoár gazdag volt s felölelte mind azokat az ujdonságokat, melyekkel legutóbb álltak a fővárosi szinpadok a nyilvánosság elé. S mindezekkel szemben letagadhatatlan tény, hogy a közönség a szó szoros értelmében elkerülte a színházat s az előadások javarésze üres házak előtt folyt le.

Keressük hát az okokat, melyek a szezon sivár eredményeinek kialakulásában játszottak közre. Ujhelynek estéről-estére egysügganaz a színházbajáró közönsége; innen van azután, hogy az ujdonságok elvesztették a varázsukat s rendkívüli alkalmak — nagyobbára csak a szinpad szinziók láza — tudtak tele házat vonzani. Kockázatos a vállalkozás hát, amikor a szinigazgatónak úgy a téli, mint a tavaszi szezonon egyazon közönség áldozatkészségére kell építenie. Ez a tény bosszulta most is meg magát és ezen a tényen válik kétségessé az elkövetkező szezonok sikere is.

Az első teendő — ami hitünk szerint — az, hogy a tavaszi szezonról mondjon le Ujhely. Ahhoz — ha az igényeinket nem vagyunk hajlandók mérsékelni — kicsinyek vagyunk és untig elegendő egy két hónapos téli szezon. Ha a szintársulat csak december és január során játszik majd Ujhelyben és komoly színészi munkával és változatos repertoárt adva áll ki a deszkákra, akkor minden előfeltétele meg van annak, hogy úgy anyagilag, mint erkölcsileg elfogadható eredményekkel záruljon a szezon. Az ujhelyi érdeklődésből két hónapra való valahogy csak telik és ha elmarad a tavaszi szezon, minden érdeklődés a tél folyamára sűrűsöd-vén, úgy a közönség, mint a szinigazgató szempontjából könnyebben juthatunk a sikerekhez. A másik teendő meg az, hogy Ujhely és Eperjes mellé kerüljön a kerületben egy harmadik olyan város is, mely az igényeiben és az áldozatkészségében lépést tud velünk tartani. Le kell kötnie a szinigazgatónak az esztendő jórésztét olyanformán, hogy megtalál-

hassa a maga számításait s akkor azután nem nagy súlylyal esik majd a mérlegre, ha valamelyik kisebb stáción némi deficit jelentkezik is. Eperjes, Ujhely és az az annyit idézgetett harmadik város 7-8 hónapot meríthetnek ki s a kisebb állomások: Rimaszombat, Rozsnyó, Beregszász, Nagymihály és azok amelyek még esetleg csatlakoznak a kerülethez, játszva biztosíthatják az esztendő többi részét. Így — de csak ilyenformán — épülhet realissá, egészségessé a kerület: minden más ut a meddő kísérletezések útja lehet csak.

Holnap délután Dókus Gyula alispán elnöklete alatt együttes értekezletre jönnek össze a kerülethez tartozó városok hatóságai és szinügyi bizottságai. Mi bizalommal ajánljuk az értekezlet figyelmébe ezeket a kérdéseket és hisszük, hogy az értekezlet buzgóságán, hozzáértésén nem fog elakadhatni a kerület ujjaépítésének sikere. Régen áhitjuk már a konzolidált állapotokat és azok a tanulságok, melyeket az utolsó szinesztendők hagytak maguk után, szigorúan meg is jelölik a továbbépítés módját.

♂ **Aki friss és egészséges akar lenni, igyék legalább egyszer hetenkint (reggel a felkeléskor) egy fél pohárnyi természetes Ferencz József-keserűvizet.** Ez gyorsan és fájdalom nélkül megtisztítja a sok evéstől vagy ivástól túlterhelt emésztési csatornát, tisztítja a vért, az anyagcserét hathatósan előmozdítja s ily módon sok súlyos bajtól megóvja az embert. A párisi orvosi akadémia a valódi „Ferencz József“-vizet nagyon jónak találta. Kapható ásványvíz-kereskedésekben, gyógyszerárakban és drogeriákban.

JEGYZETEK A HÉTRŐL.

A virágos Ujhely.

Közeledik megint az idő, hogy Ujhely ablakait és erkélyeit virágdiszbe öltöztessük. Az utóbi esztendőben lassan-lassan beigazolódott, hogy a közönség szereti a virágot és tudja annak értékét. Sok magánlakás és középület volt diszitve a járókelők nem csekély öröme. A mozgalom tehát jól indult. Fontos feladat most már, hogy a közönség körében felkeltett érdeklődést fokozzuk és ennek a szép mozgalomnak minél több barátot szerezzünk.

Ehhez jó példával szolgál főképpen Németország. Ott az idegenek által látogatott városok külső képét vonzóvá és tetszetőssé tenni, az illetékes körök mindent elkövetnek. A középületek virággal való diszítésében a hatóságok járnak elől jó példával és nem eredménytelenül, mert sikerült a közönség között általánosítani az ablakdiszítést és ezzel célt értek. A hivatalok, kórházak, középületek és a magánlakások ablakaiban ott diszeleg a virág, de nagy gondot fordítanak az iskolák ablakainak virágdiszítésére is. Tudják azok, hogy fontos körülmény a fogékony gyermekszíveket a szép felé irányítani, amivel kettős célt szolgálnak. Először a gyermekek szépérzékét fejlesztik és a virággal a jóra és nemesre buzdítani, hatni tudnak. A gyermek aztán otthon is jó kedvvel diszit és ápolgatja a virágokat. Ez meg a város virágdiszítésében egy fontos érdek.

Szeretnők, ha középületeink közül minél több diszelegne az idén virággal. Ott biztosan van nyáron is ember, aki ápolja a virágokat. A hatóságoknak meg kötelessége ez irányban példával elől járni Szeretnénk a szállodák al lakaiban is virágot látni. Azokon különösen fontos lenne ez. Az ujhelyi kertészek bizonyára szívesen vállalkoznak erre a munkára és a diszítés ápolására. Aki látta már a német vagy angol virágdiszes szállodákat, az tudja, hogy ez mit jelent. Tavasz van; nemsokára kezdődhet az ablakok feldiszítése.

A szegedi példa.

Nincs szó valami különös dologról vagy éppen hétköznapi értelemben vett szenzációról, csupán arról, hogy Szeged város törvényhatósági bizottsága elhatározta, hogy belép alapítótagnak a Magyarországi Hirlapírók Nyugdíjintézetébe 4000 koronával és hasonló lépésre hívja fel az összes magyar városokat. Ez pedig szenzációsnak — mondható, a magyar viszonyok közt. Szenzációsnak azért, hogy ime akadt egy magyar város, melynek eszébe jutott a sajtó is, melynek feltűnt, hogy Magyarországon a kulturának, a modern fejlődésnek a sajtó az egyik legalkalmasabb forrása és hogy még országos akciót is kezd egy oly intézmények érdekében, melyet annál jobban szídnak és gyűlölnék, minél függetlenebb, minél igazságosabb, mert annál hatalmasabb.

S ha mi újságírók hálásan fogadjuk a megértés megnyilatkozását a szegedi példában, tartozunk annak a kijelentésével is, hogy a példaadásban Szeged önmagát, a sajtó kulturképességét honorálja, mert tanui leszünk majd annak, hogy az ország városai közt nem egy, de tucat számra fog akadni olyan, amely nem fogja átérzeni a szegedi példa és felhívás kulturális jelentőségét. Vajjon mire lesz ez jellemző? A sajtóra, az újságíróra-e, mely és akik el tudnak lenni a négyezer koronák kamatai nélkül is, avagy az illető városokra és közönségekre, amelyek tartózkodó vagy elutasító maguktartásával azt bizonyítanák, hogy messze mögötte maradnak a legmagyarabb és legkulturképesebb Szegednek!

Azt hisszük, e kérdésre nem nehez a felelet Csak figyeljünk, milyen visszhangot adnak a szegedi felhívásra a magyar városok!

HIREK.

Kolera-gyanú.

— Riasztó hírek az ujpataki határból. —

A riasztó, fekete gyanu újból felütötte a fejét. Azok az izgalmak, melyek a mult esztendőben söpörtek végig az országon, megtanítottak minket rá, hogy fokozott óvatossággal kell fogadnunk minden hirt, ami a kolera-t emlegeti. A gazdátlan híresztelések seregétől kapnak szárnyra és ha nem is szabad minden értesülés borzalmas komolyságára hitet tennünk, az még nem jelentheti azt, hogy ne éber óvatossággal, ne körültekintő gondnal fogadjuk a kolera-gyanuról való híreket.

Az ujpataki határban, Bálványostanyán két nappal ezelőtt megbetegedett egy földművesgazda. Erős hányinger gyötörte, állandóan gőresei voltak s tegnap délután 4 órára ki is szenvedett. A tünetek ijesztő hiven emlékeztettek a kolera-tüneteire, épp azért dr. Bessenyei Zénó járási főszolgabíró nyomban táviratilag értesítette a dolgról Dókus Gyula alispánt. Isépy Zoltán tb. főjegyző, dr. Löcherer Lőrinc főorvos és dr. Weisz Bertalan közkórházi orvos ma délelőtt kiutaztak a helyszínére, hogy fölboncolják a hullát és veszedelem esetén azonnal megtehessek a további óvintézkedéseket. A boncolás ma délben történt meg. Kivetek egy bélrészletet és megvizsgálás végett felküldik a

budapesti bakteorologiai intézetbe. Az orvosi megállapítás szerint *aligha lehet szó kolera-ról*, annak dacára azonban dr. Bessenyei Zénó főszolgabíró minden óvintézkedést megtétezt. Ujabb megbetegedések nem fordultak elő.

— **Esküvők.** Hadusfalvi Spillen-berg Béla szolgabíró ma esküdtött örök hűséget *udvardy Kossuth Lajos* bodrogszögi földbirtokos leányának, *Katókának* Bodrogszögön. A polgári esküt Dókus Gyula kamarás, alispán végezte, mint tanuk szerepeltek Orosz Miklós kamarás, szabócsi földbirtokos és Fendrasik Jenő miniszteri főmérnök. — Dr. Lengyel László királyhelmecei ügyvéd ma lépett házasságra *Csési Irénkével*. Az esküvőn mint tanuk szerepeltek Liptay Jenő, szabócsi, földbirtokos és dr. Szirmay István várm. tiszti főügyész.

— **Vágó Gyula halála.** Szardai számunkban már jelentettük mély részvéttel, hogy Vágó Gyula, a sátoraljaujhelyi állami elemi iskola igazgatója kedden, folyó hó 12-én reggel hosszas szenvedés után Budapesten 58 éves korában elhunyt. Azok után, amiket akkor dícséretes működéséről röviden írtunk, még a következőket közöljük a megboldogult életére vonatkozó adataiból: Vágó a képezdei tanfolyam elvégzése után előbb a nyírbogdányi és tokaji, azután a nádudvari ref. egyház iskolájában tanítóskodott, 1875-ben pedig teljesült régi óhajta: Sátoraljaujhely, szülővárosa ref. iskolájába került, hol lelkiismeretes buzgósággal, a szülők és előljárók meglegedésére működött. Az állami iskola létesítésekor abban a kitételemben részesült, hogy öt neveztek ki az iskola igazgatójává. Az állami polgári leányiskolában az éneket tanította évek óta, az iparostanulók iskolájának is ő volt a vezető-tanítója s mint a gyártelepi zéne- és daloskór karmestere is sikeres és buzgó munkásságot fejtett ki. Vágó Gyula temetése ma délután folyt le mindenfelőlről megnyilatkozó, őszinte részvét mellett. Az egyházi szertartásokat Fejes István püspök és Enyedy Andor káplán végezték.

— **Az új zászlóaljparancsnok.** A m. kir. honvédelmi miniszter a Munkácsra áthelyezett *Dessewffy Géza* cs. és kir. kamarás, m. kir. honvéderőnagya helyébe a sátoraljaujhelyi m. kir. honvédzászlóalj parancsnokaként Munkácsról *Miklóssy Géza* m. kir. honvéd őrnagyot Sátoraljaujhelybe helyezte át.

— **Jelentkezzünk az orsz. gazda kongresszusra!** Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület, ugys, mint a Gazdasági Egyesületek Országos Szövetségének központja f. évi május hó 6., 7. és 8. napjain országos gazdakongresszust rendez a székesfővárosi Vigadóban. A kongresszus elnöke: Károlyi Mihály gróf, az OMGE. elnöke. Diszelnökei: Darányi Ignác dr., *Dessewffy Aurél* gróf és *Serényi Béla* gróf m. kir. földmivelésügyi miniszter. Alelnökök: *Bánffy Ernő* br., *Bujanovics Sándor*, *Keglevich Gábor* gróf, *Pallavicini Ede* őrnagy, *Somssich Andor*. Főtitkár: *Rubinek Gyula*, titkár: *Mutschenbacher Emil* dr. A kongresszus célja a mezőgazdasági termelés fokozására, a gazdasági szakadás fejlesztésére és mezőgazdasági terményeink értékesítésének szervezésére szükséges törvényhozási, kormányzati és társadalmi intézkedések széles keretben való megjavítása s ez alapon a közeljövőben megvalósítandó magyar agrárprogram kidolgozása. A kongresszus tagjai valamennyi teljes-ülélen, ugyszintén a szakosztályi és bizottsági üléseken tetszés szerint és egyforma joggal vehetnek részt, szólalhatnak fel és gyakorolhatják szavazati jogukat. A kongresszus tartama alatt, május hó 7-én, vasárnap déli 1 órakor a rendező-bizottság a székesfővárosi Vigadó

termeiben közebédet rendez. Egyes teríték ára — négy fogás, sör, bor és kenyér — 6 korona, amely összeget a közebédén résztvenni szándékozók a jelentkezéssel egyidejűleg a Zemplén-megyei Gazdasági Egyesület titkári hivatalához küldjék be. Felkérjük egyesületünk tisztelt tagjait, hogy ezen kongresszuson minél nagyobb számmal résztvenni s ezen szándékukat a Zemplénmegyei Gazdasági Egyesületnek legkésőbb f. hó 26-ig bejelenteni szíveskedjenek, melyen túl érkező jelentkezések figyelmen kívül hagyatnak. Egyesületünk tagjai, kik a kongresszuson résztvesznek, a kedvezményes vasuti utazáson kívül azon kedvezményben is részesülnek, hogy mint egyesületünk kiküldöttei, kongresszusi tagsági díjat (10 kor.) nem fizetnek. *A Zemplénmegyei Gazd. Egyesület elnöksége.*

— **Eljegyzések.** Szeberényi István kir. közjegyző és neje szül. Bogdánffy Mária fia, dr. Szeberényi Gyula, belügyminiszteri segédfogalmazó, zemplénvármegyei főispáni titkár eljegyezte *Putti Micikét*, néha *Putti Gyula* cs. és kir. uhlánus kapitány és özvegye, szül. Hoyos Mária grófnő leányát. — *Lábos Béla* kir. törvényszéki bíró eljegyezte néhai *Isépy István* és neje szül. *Jassik Ida* urnő leányát, *Edithkét*.

— **A háziipar kiállítás megnyitása.** F. hó 23-án, vasárnap d. e. 11 órakor nyílik meg *Meczner Gyula* főispán és *Dókus Gyula* alispán védnöksége alatt Sátoraljaujhelyen a vármegyeháza dísztermében a háziipari kiállítás. — A kiállítás Magyarország 23 vármegyéjének háziiparát öleli fel. Ki lesznek állítva régi és új himzések, női blousok, szőnyegek, dobozok, tálcák stb. A kiállítási helységbe belépődij nincs és minden tárgy megvásárolható. Iskolák látogatását nagyon szívesen látja a vezetőség. A kiállítást *Meczner Gyula* főispán nyitja meg ünnepélyesen.

— **Adomány.** Egy lovagias afférből folyólag 5 koronát küldtek hozzánk a szinügyi alap javára; az összeget rendeltetési helyére jutattuk.

— **Előadás a dsiu-dzsitsuról.** *Schmak Edin* dsziu-dzsitu birkozómester holnap, vasárnap este a SAC. klubhelyiségében (Klub kávéház udvari terme) a dsiu-dzsitsu, japán önvédekezési módszerről előadást tart s előadását érdekes mutatóanyagokkal illusztrálja. A SAC ezuton kéri tagjait és az érdeklődőket is, hogy ezen tanulságos és élvezetesnek ígérkező előadáson minél nagyobb számban jelenjenek meg.

— **A veres kakas.** Ma délelőtt Sátoraljaujhelyben kigyulladt *Kis János* gyári munkás *Kertész-utcai* háza és a lángok rövid néhány perc alatt — belekaptak *Erdei János* és özv. *Tóth Jánosné* szomszédos házainak tetőzeteibe is. A tűz továbbterjedését a tűzoltósága akadályozta meg, ugys, hogy beégés nem történt. — *Vécse* e hó 17-én kigyulladt *Kvaszko György* fából épült csürje és az erős szélviharban 42 ház égett le. A tűz onnan keletkezett, hogy *Román János* csavargó a csürben akart lepihenni és mert hideg volt, részeg fővel tüzet rakott, hogy annak lángjainál melegedhessék. *Román* ügyefogyott, hülye ember, kit hosszabb ideig gyógykezeltelk elmegyógyintézetben is: tavaly bocsájtották szabadon és hasonló körülmények között — ugyanugy, mint most *Vécset* — *Nagyruszkat* gyújtotta föl akkor. — Nagy tűz pusztított az utóbbi napokban *Zebegnyőn* is. 21 ház égett le s a kárnak csak nagyon kis része térül meg biztosítás útján.

— **Vásáráthelyezések.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy *Tiszaluc* községben a f. évi november hó 5-ére eső országos kirakó és állatvásár ez évben kivételesen november hó 9-én tartassék meg és hogy *Tokaj* községben a f. évi március 20-ára esett, de elmaradt országos állatvásár helyett f. évi apr. 24-én póttállatvásár tartassék.

— **Uj pénztintezet Nagymihályon.** 50,000 korona alapítékkel szövetkezeti alapon egy új pénztintezet létesül, melynek élén a többiek között dr. Bucinszky Mihály ügyvéd, Chira László, Kolozsváry Odón, Lászlófy László és Záborszky Lajos fognak állani.

— **Számozott sörös poharak.** A tudóvész és egyéb ragályos kórok towaterjedésének megállítására a m. kir. belügyminiszter valamennyi törvényhatóságához rendeletet intézett, amely szerint külföldi mintára elrendeli, hogy koresmákban és vendéglőkben a poharak elcserelését elkerülendő, a sör csak számozott poharakban mérhető. A rendelet szerint 1912. év január hó elsejéig minden koresmát és vendéglőt, szigorú büntetés terhe alatt, ily számozott poharakkal kell felszerelni.

— **Vásári tolvajok.** Nem valami notórius zsebmetszőkről van szó, mert ezek félve kerülnek a szerencsi járást, amióta csak súlyos büntetések árán szabadulhatnak arról a vidékről, hanem egyszerű falusi asszonyokról és lányokról, akik könnyű szerrel szeretnek a vásárok során egy kendőhöz, egy kalaphoz, vagy bluzhoz jutni. Ilyen 8 tolvajt fogott el a csendőrség a legutóbb megtartott gesztelyi vásáron, névszerint: Pásztor Györgyné, Juhász Zsófia, Benes Istvánné, Bersza Zsófia, Gömöri Róza, Barányi Józsefné, Orosz Juliánna, Orosz Györgyné, Bráz Mária, Csire András, Orosz József és Benes Erzsébet taktaharkányi lakosok személyében, akik egész üzletszerűleg folytatták a vásári tolvajlásokat s ez alkalommal különféle árukat lopkodtak. Dancziger Márton, Alter Miksa és Morvai Adolf szerencsi kereskedőktől. Tetteiket beismerték. A lopott holmik a szerencsi kir. járásbírósnál fekszenek, hol a megtevédt harkányiak ellen megindult a bűnügyi eljárás.

— **A dáridók vége.** Mulatós kedvű, híres legény volt a szerencsi koresmárosok előtt Péter Ambrus, a zöldségtermelő bulgár, aki nem egyszer itatta pezsgővel a cigányokat. Végre is a jövedelmét e könnyű élet felemésztette, kapta tehát magát és eilopta a takarékos és tisztességesen élő testvéreinek a kabátjába bevarrott takarékbetétkönyvét s abból 1000 koronát felvett. Azután egy cigánymuzsikás, italos éjszaka után tovább állott a híres Péter. A károsult testvér megtette ellene a feljelentést, úgy, hogy most a rendőrség körözi.

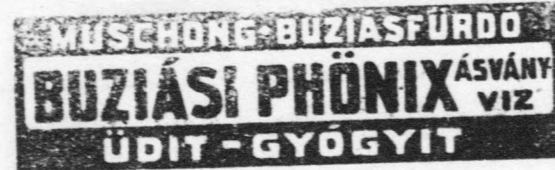
— **Apró krónika. Ismeretlen hulla.** A tályai csendőrség e hó 18-án a tályai határban egy ismeretlen férfi hullájára akadt. A nyomozást megajtották, de eddigelé eredményre még nem vezettek. — **Öngyilkosság.** Sóstófalván Soltész Miklós 45 éves nap-számos sógorának: Terhes János sóstófalvai lakos házában padlásán felakasztotta magát. Az öngyilkosságának elmebaja volt az oka.

— **Gyertyánliget** ez az ideális fekvésű erdei hegyi gyógyhely feladatát tűzte ki, hogy az éghajlati behatásán és a kitűnő vasas savanyuvízének használatán kívül egyéb gyógytényezővel is kiegészíti azokat. Rendszeres vizkúra, massage, só és fenyőfürdők, fekvőkúra a szabadban, a kiegészítő módszerek, melyek alkalmazásba jönnek. — Ezenkívül különös

gond fordítatik a kényelmes berendezésekre és jó ellátásra igen mérsékelt árak mellett.

— **A hálósobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít: nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen páratlan szer. Kapható: Löcherer Gyula gyógyszer-tárában Bártfán és Hrabéczy drogériájában Sátoraljaujhelyben.

— **T. Olvasóinknak!** Aki vérszegénységből eredő bajokban, sápkór, gyengeség, étvágytalanság, gyomor-bajban szenved, aki sovány, testileg fejletlen, aki gyermekeinek izmosodását kívánja, aki súlyos betegségén átesett, annak a **Kriegner-féle Tokaji china-vasbor** kell, mely az összes vaskészítmények között az első helyen áll és az orvosok is rendelik évtizedek óta. Egy üveg ára 6 kor., kis üveg 3 kor. 20 fillér. Kriegner gyógyszer-tárában, Budapest, Kálvintér. — Póstaí szétküldés naponta utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után.



BAKTERIUM-MENTES természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: **Behyna Testvérek** cégnél Sátoraljaujhely.

NYILT TÉR. *)

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon jóakaróinknak és ismerőseinknek, kik felejtethetetlen jó testvérünk elhunytá alkalmával részvétükkel fölkerestek és a temetésen részt venni szívesek voltak, ezúton mondunk halás köszönetet.

Lénhardt Imréné,
szül. Haber Carolin.
Haber Mária.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**
Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**
Laptalajdonos: **Ehler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Eladó automobilonok.

3 automobil 6 és 8 üléses, 35 lóerős, kettő csaknem teljesen új, egyenkint is eladók kedvező fizetési módokat mellett.

Cím a kiadóhivatalban.

Elárusítónő

500 korona óvadékkal, 40 kor. fizetéssel a sátoraljaujhelyi Főtőzsdében alkalmazást nyerhet.

Ki akar szép lenni?

Kevés hölgy van a világon, ki a FÖLDES-féle

Margit-Crème

arckenőcsöt ne ismerné. A bőr mindenemű tisztátalanságát, szeplőt, pattanást, miteszert, májfoltot, ráncokat stb. gyorsan és biztosan eltávolít és az arc ideális, szép és üde lesz. Nemcsak az arc, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére és szépítésére is legalkalmasabb. Az összes szépítőszerek között a

FÖLDES-féle

Margit-Crème

örvend a legnagyobb kelendőségnek, mert teljesen ártalmatlan és zsírtalan. Nagy tégely 2 kor., kicsi 1 korona, minden gyógyszertárban és drogériában. — Kiváló tojletté-cikkek: Margit-hőlgypor (3 színben) 1 20 kor., Margit-szappan 70 fillér, Margit-fogpép 1 korona, Margit-arcvíz 1 korona.

Tessék a záróvédjegyre ügyelni és csakis eredeti készítményt elfogadni, melynek ártalmatlanságáért és kitűnő hatásáért felelősséget vállalok.

Készíti és póstán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter és Widder és Reichard gyógyszer-tárában, Hrabéczy Kálmán drogériájában. Homonnán: Fábíán Arnold gyógyszer-tárában Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszer-tárában. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszer-tárában.

748/1911. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagymihályi kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közölni teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak, Ivanyiczky Jánosné és társa végrehajtást szenvedők elleni 216 korona 75 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagymihályi kir. járásbírósnak területén lévő, a nagymihályi 889. sz. tjkvben A. + 185/a-185/b/2. hr. sz. alatt felvett ház, udvar és kertből B. 3. 4. sorsz. alatt Muha Erzsébet férjezett Ivanyiczky Józsefné és Muha Julia férjezett Ivanyiczky Józsefné végrehajtást szenvedők nevében álló illetőségre 2030 korona, továbbá a nagy-ihályi 891. sz. tjkvben A. + 185/a-185/b/5. hr. sz. alatt felvett belhelyből B. 3. 4. sorsz. alatt végrehajtást szenvedők nevében álló illetőség 20 korona kikiáltási árba és a nagymihályi 892. sz. tjkvben A. + 185/a-185/b/6. hr. sz. alatt felvett közös utból B. 3. 5. sorsz. alatt fentnevezett végrehajtást szenvedők nevében álló illetőségre, mint a fenti ingatlanok tartozékára az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi június hó 6. napjának d. e. 9 órákor a nagymihályi kir. járásbírósnak telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen eladni fognak.

Árverezni szándékozik tartozni az ingatlanok kikiáltási árának 10 százalékát, vagyis 203 koronát és 2 koronát k e s z p é n z b e n vagy óvadékképes értékpapirokban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előlegesen elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsszolgáltatni.

Vevő köteles a Vn. utasít. 25. § értelmében és esetében a bánatpénzt a hivatkozott §-ban jelzett jogkövetkezmények terhe alatt nyomban kiegészíteni.

A nagymihályi 889. sz. tjkvi jutalék a kikiáltási ár felénél, a többi jutalék pedig a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron eladati nem fog.

Nagymihályon, a kir. járásbírósnak, mint tkvi hatóságánál, 1911. évi márcz. hó 22-án.

Garbinszky, kir. jbró.

Tisztítsd csak

Globus

Tisztító kivonattal

a világ legjobb fémtisztítószerre

1908. V. 221/9. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólirott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közölni teszi, hogy a varannói kir. járásbírósnak 1908. Sp. 507/2. sz. a. kelt végrehajtást rendelő és az ugyanazon kir. járásbírósnak 1908. V. 221/1. sz. kiküldött tárgyazó végzései folytán Guttman Ignác varannói lakos végrehajtónak, meg nem nevezett agyagospataki lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 117 korona s járuléka iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettől lefoglalt s 1124 koronára becsült 2 drb. tehén, szesz, termény, több rendbéli szobabutor stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladotnak s árverési határidőül 1911. évi április hó 28 ik napjának délutáni 3 órája varannói város piaczára kitézetik s ahhoz a venni szándékozők azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen Guttman Ignác varannói lakos egy másik 131 kor. és járulékaiból álló köv. telése, továbbá Lefkovits Pinkes és Fia varannói bej. czég 85 korona hátralékos tőke és járulékaiból álló követelése, valamint Polatsek Manó kassai bej. czég 25 kor. 20 fill. hátr. tőke és járulékaiból álló követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbírósnak, 1911. évi április hó 8-án.

Sztankó László,
kir. jbr. irodatiszt,
mint kik. végrehajtó.



H i r d e t m é n y.

Ezennel közölni tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Királyi Szab. Osztálysorsjáték (XXVIII. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főarúsítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása 1911. május hó 18. és 20-án tartatik meg. A huzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1911. évi április hó 23-án.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága
Tolnay. Hazay.

Szőlőoltványok

szőlővesszők s finom érmelléki borok
szerezésére legmelegebb ajánljuk a
egjobb hírnévnek örvendő

Szücs Sándor Fia

szőlőtelepét Bihardiószegen.

Képes árjegyzéket tanúságos tartalommal ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzéknek egyetlen házból sem szabad hiányozni, mert sok mindenkit érdeklő dolgot tartalmaz. Tehát senki el ne mulassza egy levelező-lapon kérni.

Olcsó ár, pontos kiszolgálás.

Több ezer elismerő levél.
Készült: 3 millió.

Eladó ház.

Bodrogkisfaludon Baráth Ferencz örökösei tulajdonát képező, öt szobából álló lakóház, nagy belsősséggel és gazdasági épületekkel eladó. Értekezni lehet: **Burde Elekkel, Felnémet Heves megye).**

MASSEY-HARRIS C. R. T.



Fűkaszálo aratógép és földmívelő eszközök
gyára.

Toronto, Északamerika.

A világ legjobb gyártmányai.

Arjegyzéket kívánatra ingyen küld a

Massey-Harris C. R. T.
Budapest, V., Alkotmány-u. 23. sz.

Zongora

hangolást, javítást, bőrzést, hurozást és levágást olcsón vállalom. — Levelezőlap hívásra ugy helyben mint vidékre azonnal megyek. — Előjegyezni lehet Szabó és Trócsányi könyvkereskedésében és lakásomon Appony-uteza 32. szám.

Becses pártfogást kér

Guna Gyula

zongora-hangoló,

Sátoraljaihely, Appony-u. 32.

Jeget

szállítok jutányos árban üzletek, valamint privát házakhoz, naponta bármily mennyiségben.

Előjegyzéseket elfogad

Klein Géza.

Telefon szám: 64

Brüsszel (és) Buenos Aires 1910. 3. Grand Prix

R. WOLF

MAGDEBURG-BUCKAU
Képviseletje:
Boros Artur okl. gépészmérnök,
BUDAPEST, VI., Teréz-körút 29

Járkerekes és helyhez kötött telített és szabadalmazott
**túlhevített gőzzel
működő lokomobilok**

WOLF eredeti szerkezete 10—800 lóerőig.
Az ipar és mezőgazdaság leggazdaságosabb, legtartósabb és legmegbízhatóbb üzemgépei.
Összgyártás 760,000 lóerőn felül.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított házisszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsolésnek bizonyult köszvénynél, osztnál és meghűléseknél.

Figyelemre méltó. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzése általott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 1.80, K 1.40 és K 2.— és újszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest.

**Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany országhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.**

CLIMAX

nyersolaj-motorok,
lokomobilok és benzin
cséplőgarnitúrák.

Teljes gyári szavatosság!
Minden motor elküldés előtt hivatalos vizsgálatnak lesz alávetve.
Teljes gyári szavatosság!

Elsőrangú elismerő nyilatkozatok!!
Kérjen díjtalan ajánlatot!

BACHRICH és TÁRSA
motorgyári fióktelepe
Budapest, Szabadság-tér 17. (Tőzsde-palota.)

Speciálista

és halhólyag óvszer-különlegességekben.
Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti esomagolásban.

Orvosilag ajánlva! Feltétlen biztos!
Óvakodjunk silány utánzatoktól!
Árak tucatszámként 2—16 korona.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY” UJ!
a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkeszülék
Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett.
Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

KELETI J orvos-sebészeti
műszer- és gummiárú gyára
Budapest, IV., Koronaherceg-utoza 17. szám.
Alapítatott 1878. Telefon 13—76.

STUBNYA FÜRDO

518 méter t. f. m. 88—89 C fokú hővízzel.
Budapest—Ruttkal fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVÉNY

ízületi és izomreuma megbetegedésénél, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, eczema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kurák, villamosítás, masszázs és hidegvízgyógykezelés. Pompás fürdő, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek felületén és így megbecsülhetetlen mint légyóhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészségos lakások és tápláló élelmiszer. Saját fürdőzenekar, lawn-tennis. Állandó előkelő uri közösséggel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 30-tól.
50% engedély.
Képes prospektussal és fényképekkel díjmentesen megkérdezhető az igazgatóság.

Eredeti angol szab. PETTERS négyütemű NYERSOLAJMOTOROK

szab. esőgyújtóval (nem tüzes golyóval), precíziós szabályozóval, 2—55 tényleges lóerő teljesítménnyel, gazdasági és ipari célokra a leggyorsabb, legbiztosabb és legolcsóbb üzemgépek.

Világhírű eredeti DAIMLER stabil és lokomobilszerű benzinmotorok.
Elsőrangú „OTTO” rendszerű PETZOLD szívógázmotorok, stabil és lokomobilszerű benzinmotorok.
Eredeti amerikai „OTTO” rendszerű LAMBERT stabil és lokomobilszerű benzinmotorok.

Képes árjegyzéket és ajánlatot kívánságra küldünk.

Központi Kereskedelmi és Iparbank Géosztálya
BUDAPEST, V., Váci-körút 26.
Telefon: 164—55. Sürgőnyezim: „Centrais”

Az összes gyártmányok állandó gépkiallításunkban megtekinthetők.

802/1911. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljai helyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 2333/13. számú végzése folytán Hutnyik István és társai hátralevő 239 korona követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1911. évi április hó 26. án d. e. 9 1/2 órakor Sátoraljai helyben, a végrehajtást szennvedő lakásán (Kazinczy-utca 34. sz.) elárverezem azon 1094 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljai helyi kir. járásbíró-ság 1908. Sp. II. 337/9 és 1908. Sp. II. 337/10. számú végrehajtást rendelő végzése alapján az 1909. V. 2333/2. sz. végrehajtási jegyzőkönyvben 1-12 tétel alatt lefoglaltam u. m. butorokat stb.
Sátoraljai hely, 1911. április hó 10-én.

Rosner Imre,
bir. végrehajtó.

A PERONOSPORA ELLEN

idejében **permetezzünk**

valódi **Bixeni Kristály-Azurinnal**
mely jobb, biztosabb és olcsóbb védőszer mint a kékkő meszkeverék.

KAPHATÓ MINDENÜTT.

Kérjen ingyen-prospektust.

Magyarországi főraktár:

MOLNÁR M. és TÁRSAI

műszaki és mezőgazdasági
cikkek nagykereskedése

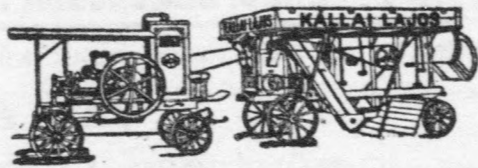
Budapest, VI., Gyár-utca 21/g.

Rézkénpor, permetezőgép, borsajtó,
zsák, ponyva, gépolaj, gépszij stb.
legelősszerű beszerzési forrása.

„A köztudatba ment át“, **hogycsakis**

KÁLLAI LAJOS motorgyára

Budapest, VI., Gyár-utca 28. szám



szállítja **teljes jótállás**
mellett **a leghíresebb**
motoreséplőkészleteket

!! Saját érdekében kérjen minden gazda disz-főár-
lapot, melyet ingyen és bérmentve küld a gyár. !!

Fontos figyelmeztetés! Kállai Lajos hírneves motor-
gyára nem tévesztendő össze
más Kállai nevű cégekkel.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen
Ásszony mondja: ez a kinelem!
A padló úgy fénylik tőle
Nem is kell sok máz belőle;
Kevés munka, semmi kín,
Barna, vagy porszürke szín,
Figyelmet csak arra tegyen,
Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz mint a márvány,

Ha „fehér Keil-Lakk“-ot veszünk
S vele mindent jól befestünk.
Konyhabutor, asztal, szék,
Itt van „Keil-Lakk“ azurkék,
Kertibutorot fessünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
„Keil Lakk“-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozsmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

Mindenkor kaphatók

Sátoraljai hely: **Behyna Testvérek és Vilkovszky és Tóth.** —
Eperjes: **Vajdicska Kálmán.** — Kassa: **Binder Samu.** — Kis-Szeben:
Kassewitz J. János. — Páczin: **Kenedi Norbert.** — Varannó: **Cséri Herman.**

NESTLÉ
gyermeklisztje

vízzel felfőzve
csecsemők, gyermekek, valamint
gyomorbetegségek

régbevált tápláléka

50. év óta kipróbálva
és orvosilag ajánlva
Tiszta alpesi tejet

tartalmaz
1 doboz 1 kon 80 fill.,
minden gyógyszerésztől és
drogeriában kapható.
Prospektus ugyanott.

**Zemplén-Ladmóczyi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság Sátoraljai hely.**

Ajánljuk a t. építő, építész
és mészkereskedő urak szíves
figyelmébe az általunk kizárólag
fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az
összes hazai termékeket felül-
mulja.

Levélbeli megkeresésre azon-
nal válaszolunk, távirati meg-
rendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladmóczyi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság.**

Sürgőhyczim: Mészársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

HOFHERR és SCHRANTZ budapesti gépgyár

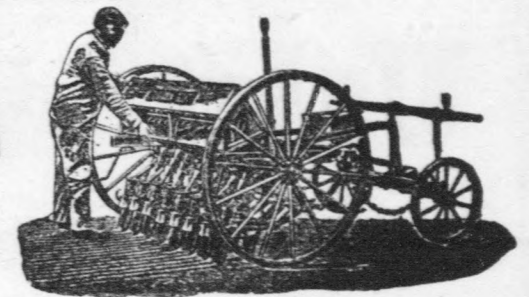
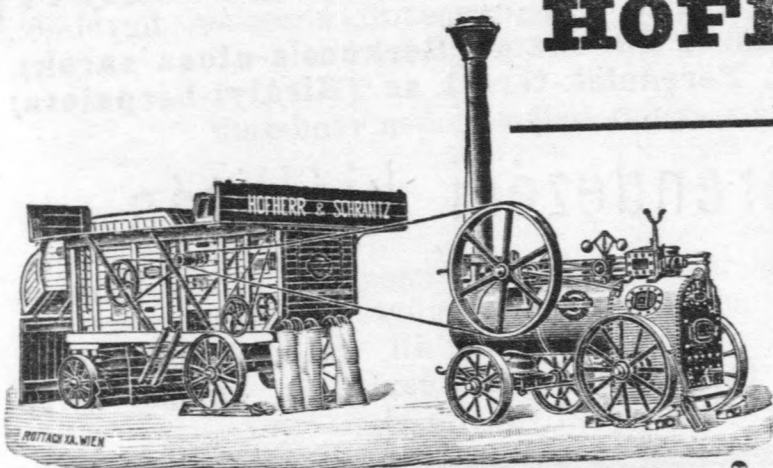
zemplénavarmegyei vezérképviselője.

DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

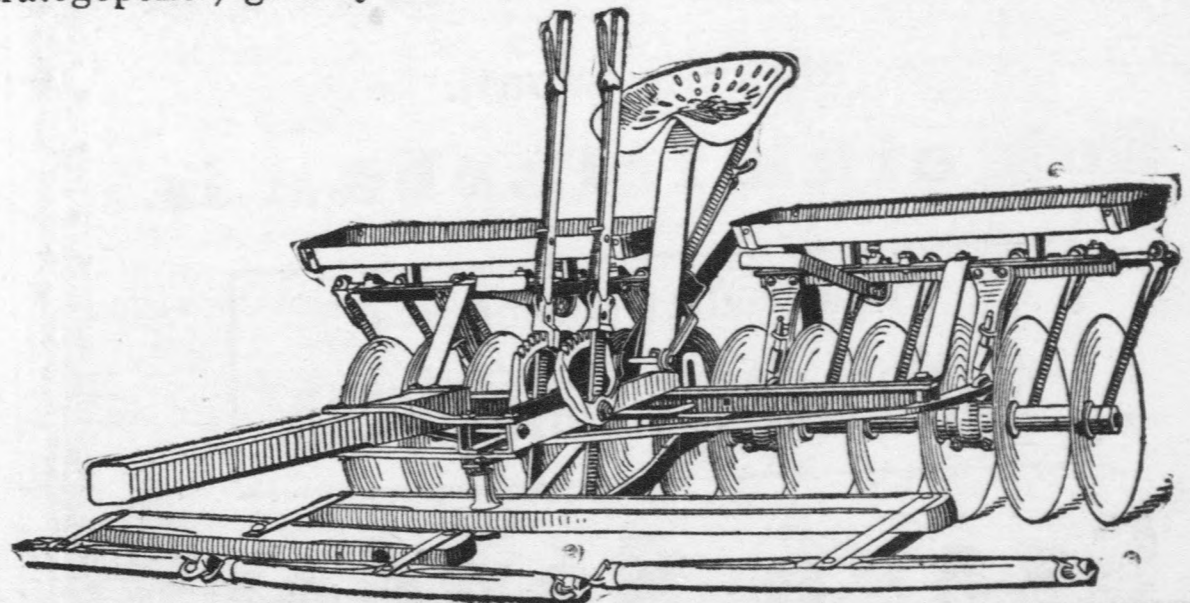
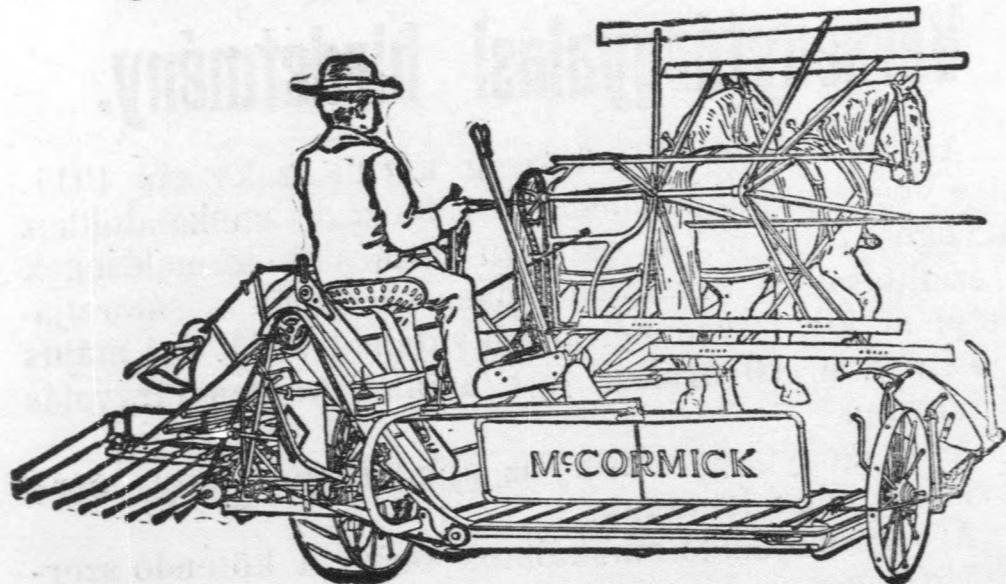
SATORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Sürgőhyczim:
Diószeghyék Sátoraljai hely.

Interurbán telefon szám: 112.

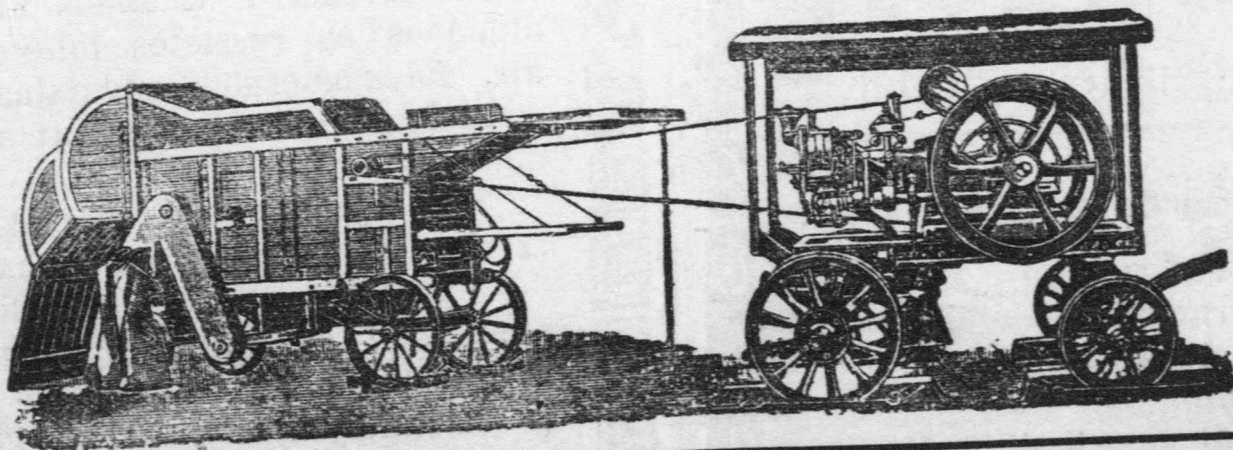


Ajánljuk az általunk képviselt elsőrendű gyártmányokat: Elsőrendű gőzcsepplő és motoreséplő készleteket. Ipari célokra minden faju gőzgépeket, valamint motorokat. Műszaki cikkeket mindennemű üzemhez. Vetőgépeket, ekéket, rostákat, konkolyozókat szeceksavágókat, továbbá: tárcsás boronákat, altalajtómörítőket, aratógépeket, gereblyéket stb.



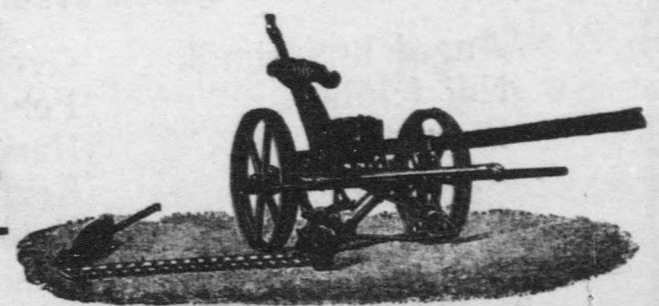
A legfinomabb gépolaj, henger-
olaj, motorolaj, továbbá kenőolaj és
elsőrendű kocsikenőcs.

Szalonnát legjutányosabban szállítunk



Felvezünk élet- és tűzbiztosítá-
sásokat.

A legfinomabb gyártmányú zsákokat
és ponyvákat állandóan raktáron tartjuk



Czégtagok: **DIÓSZEGHY PÁL és KELETI GÉZA.**

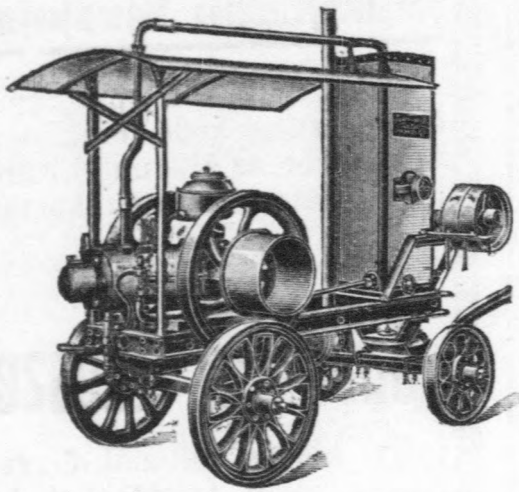
SZILÁGYI és DISKANT

GÉP- ÉS MOTORGYÁR, MALOMÉPÍTÉSZET

MISKOLCZ.

Saját gyártmányu, legújabb rendszerű
nyersolajmotorok és lokomohilok

ipari és mezőgazdasági célra.



Gőzeke-
alkatrészek.

Malomberendezések
vám és felmagas őrlésre.

Könyökszerkezetű és víznyomású

BORSAJTÓK.

Gazdasági gépek.

Költségvetések, tervek ingyen * Képviselek kerestetnek

Üzlet áthelyezés

és nagyobbítás miatt

AZ ÖSSZES ÁRUK

alkalmi árban.

Sok cikk félárban is.

Teljes üzleti berendezés
minden elfogadható árban.

Szegő Sándor,

divatruházában Sátoraljaujhely, Fő-tér.

Az eladásra kerülő cikkek közül különösen kiemelendők:

Angol kosztümök
Női felöltők
Blouzok
Aljak
Jouponok
Pongyolák

Gyermekruhák
Fehérneműek
Harisnyák
Keztyűk
Valódi amerikai fűzők
Ruhadiszek.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

G Y E R M E K K O C S I K

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Központi Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét,
hogy VIII. József-körút 28. szám (Bérekocsis-utca sarok),
valamint IV. kerület, Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi-bérpalota)
ujjonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére. — Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a
legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és
szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll, teljes lakásberen-
dezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab
jótállás mellett adatik el.

459/1911. szám.

Versenyfárgyalási hirdetmény.

A Tizza folyó Csap község körüli szakaszán 1911.
évben végrehajtandó mederszabályozási munkálatokhoz
szükséges 7000 m.³ I. osztályu terméskő termelésének
és szállításának vállalatba adása céljából a sátoralja-
ujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalnál 1911. évi május
hó 9-én d. e. 10 órakor zárt ajánlati versenyfárgyalás
fog tartatni.

A versenyfárgyaláson az ajánlattevők, vagy azok
képviselei jelen lehetnek.

A végrehajtandó munkálatok terve, a kötendő szer-
ződés-tervezet s az annak kiegészítő részét képezendő
általános és részletes feltételek a sátoralja-
ujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalnál a hivatalos órák alatt
megtekinthetők és ugyanott szerezhető meg az ajánlati
minta is.

Az ajánlatok — melyeket az ajánlati feltételek
szerint és az előirt minta használatával kell kiállítani
— a fent jelzett nap délelőtti 9 és 1/2 órájáig a sátor-
alja-
ujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatal főnökénél
nyújtandók be.

Sátoralja-
ujhely, 1911. évi április hó 20.

M. kir. folyammérnöki hivatal.